

# قرارداد بهره برداري معادن كوچك / معادن سنگ

## قرارداد استخراج

اين قرارداد ميان وزارت معادن دولت جمهوري اسلامي افغانستان كه منبع بعنوان "دولت"

كمپني اشخاص ناوون سنگان كه منبع بعنوان "كمپني"

و بصورت كل بعنوان "جانبين قرارداد" در اين سند مسمی گردیده است، به امضأ رسيد.

1. شرایط عمومی: اين قرارداد يك سند عام بوده كه بصورت قانوني ميان جانبين منعقد گردیده است.
2. شرایط اجاره: اين قرارداد متعاقب اخذ اجازه نامه هاي بهره برداري قرار شرح ذيل به كمپني حق ميدهد تا با در نظر داشت تاديات قانوني كرايه، رويالتي، ماليات و فیس، نخاير معنني حضر دريائي را استخراج نمايد:

تاریخ عقد/اعتبار این قرارداد: ۱۳۹۶، ۱۰، ۱۴  
 نام کمپني / اشخاص: شرکت تعاونی تحقیق و توسعه خاور زمین ناوون سنگان در ضمن  
 آدرس کمپني / اشخاص: بزرگ ولسوالی پنهان کابل - افغانستان  
 نمبر جواز تجارتي کمپني: D-3007  
 موقعیت معدن: ساحه معدن / ولایت

مشخصات ساحه معدن: کوردينات GPS (در صورت موجودیت نقشه، آنرا ضمیمه نموده و ساحه معدن روی آن مشخص گردد)  
 مساحت زمین بر حسب هکتار (متر مربع): 6300 m<sup>2</sup> (شش هزار و سیصد متر مربع)  
 نوع منرال قرارداد شده: لست گردد  
 رويالتي: مثلاً: XXX افغانی فی طنز معدن کسب می شود 33 افغانی  
 تضمین (تضمین مالي): ( 88000 افغانی - تمصیلات لازمه نیز درج گردند.)  
 میعاد قرارداد: XX سال 11 سال چهارم 4 سال

### 3. شرایط قرارداد بهره برداري معادن

3.1. تضمین مالي: کمپني باید مبلغ 88000 افغانی اکلار را بعنوان تضمین نزد دولت بگذارد. اين مبلغ در صورت رعایت تمام شرایط قرارداد و اجاره الي 45 روز بعد از ختم قرارداد به کمپني دوباره تحویل داده میشود، البته در صورتیکه کمپني هیچگونه باقی داري نداشته باشد.

3.2. کرايه سالانه: کمپني مکلف است تا در جریان قرارداد مبلغ 788 افغانی فی هکتار را به وزارت معادن بطور سالانه پرداخت نماید.

3.3. رويالتي: مقدار رويالتي توسط دولت برویت گزارش توليدي کمپني، محاسبه مي گردند. کمپني مکلف است تا رقم رويالتي را در جريان 10 روز بعد از اخذ اطلاعیه از جانب وزارت معادن در مورد رويالتي قابل تاديه توسط کمپني، پرداخت نماید. کمپني رويالتي را از طريق تحویل می نماید.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the document.

3.4. تأخیر در تادیبات: در صورت تأخیر در تادیبه رویالتي، کرایه سطح زمین، و سایر پرداخت ها، کمپني مکلف به تادیبه جريمه تأخیر بر حسب یک فیصد از مجموع پرداخت یک ربع بوده در صورت تأخیر بیش از دو ماه مکلف به پرداخت دو فیصد جريمه تأخیر از پرداخت خویش میباشد.

3.5. گزارش توليدي: کمپني مکلف است تا گزارش توليدي خویش را در جریان 10 روز بعد از ختم هر ربع به اداره مربوطه، ارائه نماید. گزارش ارائه شده از طرف موظین ریاست تفتیش معادن ارزیابی گردیده و در صورت ارائه گزارشات نادرست مستلزم پرداخت جريمه است. مقدار و یا رقم جريمه معادل به دو چند مقدار تفاوت میان رقم گزارش شده و رقم اصلي رویالتي میباشد.

3.6. حد اقل سطح توليدات: کمپني باید سالانه حد اقل توليدات معدي داشته باشد.

سالانه 25000 تن  
سالانه 25000 تن  
سالانه 25000 تن  
سالانه 25000 تن

#### 4. حقوق و مکلفیت های کمپني

4.1. پلان معدنکاری، صحت و ایمني، انسداد معدن و پلان مالي: کمپني مکلف است تا قبل از دریافت جواز بهره برداري منظوري وزارت معدن را روی پلان های معدنکاری، صحت و ایمني انسداد معدن و مالي، قبل از آغاز فعالیت های بهره برداري، با خود داشته باشند.

4.2. اخذ اجازه نامه: کمپني مکلف است تا تمام اجازه نامه های لازمه برای پیشبرد فعالیت های بهره برداري معادن (مانند؛ سرتفکیت رعایت مقررات محیط زیست - اداره ملي حفاظت محیط زیست)، را اخذ نماید.

4.3. اخذ جواز بهره برداري: دولت متعاقب منظوري پلان های معدنکاری، انسداد معدن، پلان مالي و اخذ سایر اجازه نامه های لازمه، جواز بهره برداري نخیلر معدي صفتی، را از طریق ریاست کادستر معادن وزارت معادن صادر می نماید.

4.4. بهره برداري: بهره برداري معدن باید در جریان 3 ماه سراز تاریخ صدور جواز بهره برداري به کمپني، آغاز گردد.

4.5. جبران خساره: کمپني مکلف است تا خساره وارده به سرکها، دیوارها، تعمیرات، غله جات، مواشي و سایر موارد مربوط به دولت و یا مالک زمین را که بالائز فعالیت های این کمپني وارد میگردد، در مطابقت با قانون منرالها، مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت نافذه جبران نماید.

4.6. صحت و ایمني: کمپني مکلف است که بمنظور حصول اطمینان از صحت و مصنونیت مردم، تمام قوانین و مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت معادن و سایر قوانین افغانستان را رعایت نماید.

4.7. استفاده از مواد انفجاری: کمپني مکلف است که در موارد انتقال، نخیره و استفاده مصنونانه مواد منفجره، تمام قوانین و مقررات معدنکاری، طرز العمل های وزارت معادن و سایر قوانین افغانستان را مرعی الاجراً قرار دهد.

4.8. کشف منرالهای ضمني: در صورتیکه کمپني در جریان فعالیت در ساحه مربوطه خویش منرالها و یا مواد معدن جدید را کشف نماید، که شامل جواز آنها نباشد، کمپني مکلف است تا به اسرع وقت ریاست کادستر معادن وزارت معدن را مطلع سازد.

4.9. کشف آثار تاریخی و فرهنگی: در صورتیکه در جریان فعالیت های معدن کاری، آثار باستانی و کلتوري کشف و یا به موجودیت آن پی برده شود، کمپني مکلف است تا در جریان 24 ساعت وزارت معادن و وزارت اطلاعات و فرهنگ را مطلع سازد. کمپني حق انتقال این آثار را نداشته ولي مسنولیت حفظ و نگهداشت آنرا الي انتقال آن توسط مراجع مسنول دولتي، بدوش دارد.

5. حقوق و مکلفیت های دولت: حقوق و مکلفیت های دولت در قانون منرالها، مقررات معدنکاری و طرز العمل های وزارت معادن، مفصلاً بیان گردیده است.

6. مرعی الاجراً ساختن وجایب قانوني و مالیاتي بمنظور تطبیق امور بهره برداري نخیلر معدي: کمپني مکلف است تا بصورت متداوم معلومات جدید را جمع آوري و از مسنولیت های قانوني و مالیاتي اش در مطابقت با مکلفیت های عمومی قانوني و مالیاتي دولت جمهوری اسلامی افغانستان اطمینان حاصل نموده و آن را، تکمیل نماید.

7. تعدیل، لغو و فسخ قراردادها

7.1. تعديل: اين قرارداد را ميتوان در صورت موافقه جاقبين تعديل نمود.

7.2. فسخ قرارداد با رضایت طرفین: هيچ يکي از مواد مندرج قرارداد حق فسخ قرارداد توسط جاقبين را در هر مقطع زمانی که کتبا صورت ميگيرد، محدود نمي سازد.

7.3. لغو قرارداد: در صورت عدم رعایت شرایط قرارداد، طرز العمل های معدنکاری، قتون و مقررات معادن و ساير قوانين مربوطه توسط کمپني، دولت کمالصلاحيت دارد که قرارداد را بصورت یک جاقبه لغو نمايد. پروسه لغو مشتمل بر چهار مرحله نيل ميشود: 1) اطلاعیه يك ماهه؛ 2) توصیه يك ماهه؛ و 3) اخطر يك ماهه، که به لغو قرارداد منتهي ميگردند.

7.4. احاله يا انتقال محل منقرعات: موارد فوق در پرتو قتون و طرز العمل های وزارت معدن تحت مباحثه قرار ميگيرد.

8. حوادث غير مترقبه: حوادث غير مترقبه عبارت از حوادث اند که خارج از کنترول جاقبين قرارداد ميشود؛ مانند سيلاب، خشک سالي شديد و متداوم، زلزله، طوفان، رعد و برق، جنگ، اشوب ناآرامي های داخلی، سبوتلر تروريزم و امثال آن.

کمپني مکلف است تا دولت را از وقوع همچو حوادث در جريان 48 ساعت بطور کتبي مطلع سازد. متعاقباً جاقبين قرارداد هينت مشترک را توظيف مي نمايد تا تثبيت نمايد که کمپني بنابر حوادث منکور از اجزای کدام نوع مکلفيت ها و برای چي مدت، عاجز ميشود.

9. جلوگيري از فساد: جاقبين قرارداد مکلف اند تا تمام اقدامات لازمه را بمنظور جلوگيري از تاديات و يا طلبات غير قتوني و يا امثال آن، اتخاذ نمايند.

10. قتون مرعي الاجراء: تمام قوانين نافذه افغانستان روي اين قرارداد قبل تطبيق ميشود.

1. نماينده باصلاحيت: افراد نيل منحيث نماينده باصلاحيت هر يك از جوانب قرارداد شناخته شده اند:

I. نماينده باصلاحيت دولت: اسم، عنوان وظيفه، آدرس، آدرس ايميل، شماره تيلفون

II. نماينده باصلاحيت کمپني: اسم، عنوان وظيفه، آدرس، آدرس ايميل، شماره تيلفون

11.1. جوانب توافق مينمايند که در صورت تغيير در معلومات فوق (نماينده باصلاحيت) جاقب مقابل را بصورت کتبي در مدت 30 روز آغاز سراز تاريخ تغيير، مطلع سازد.

1. کليت قرارداد: اين قرارداد در 12 ماده و XX ضميمه خلاصه گرديده که با عقد آن جاقبين قرارداد توافق خویش را با تمام محتوای قرارداد هذا ابراز مي نمايند.

2. وسيله تصديق ميگردد که جاقبين بعنوان نماينده باصلاحيت مراجع مربوطه خویش صلاحيت امضا قرارداد مورخ 1392/01/11 را، دارا اند.

{ نام کمپني { بعنوان "کمپني"	
توسط: <u>محمد اکبر و لاریس فعال</u>	ت معادن بعنوان (دولت)
اسم: _____	جمهوري اسلامي افغانستان
عنوان وظيفه: <u>رئيس شرکت سلفان محمد و لاریس فعال</u>	مدير کيت الطر قوتی
تاريخ: <u>سلفانی محمد</u>	وظيفة: <u>سرمد ارابه آرسان دلاک قابل</u>

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including a circular stamp with the number 159 and the date 9.92.